往外地渡假之人士切宜留心
警方籲注意保安

（雲訊）雲埠警方呼籲各界人士，應注意防盜保安措施，該等措施不一定耗費巨款。

警方謂市民，如往外地渡假，應通知親密友人，但切不可張揚，渡假者應先取消每天送牛奶及報紙，並要求鄰居協助代收派到的商業宣傳傳單及放在門前的小冊子，通知郵局暫停派信或改派往鄰居，同時將自己汽車停泊於門前，並將出外在外埠的電話號碼通知信任的親友。

出外渡假時，宜請人代剪草及鏟雪，使人以為仍有人居住，所有貴重物件宜放存保險箱內。

馬氏宗親會秋祭

（雲訊）本埠馬氏宗親會，鑒於孟蘭佳節期屆，為慎終追遠，定期於八月廿二日（星期日）上午十一時，虔備金猪酒醴，鮮花生果，前往各墓園舉行秋祭諸先宗之塋墓，以表追思而慰先靈，凡本會昆仲欲往祭掃者，請依時到會齊集出發，祭掃畢返回會所，有酒肉餉衆，希各男女宗親屆時躍躍參加。

南區華人耆英會八月遷往新會址

（雲訊）本埠南區華人耆英會為發展會務及滿足會員需要，已另覓得新會址，由八月起，一切活動將在新址舉行，新會址設在乃街夾卑七街之堅城頓社區中心

KENSINGTON COMMUNITY CENTRE 5175 DUMFERIES ST (KNIGHT ST. AND 37 TH AVE

新會址地方寬闊，設備齊全，可以供多項活動及發展，該會八月份之特別節目已訂出如下：八月七日下午一時半慶祝新會址入伙，新舊會員聯歡，歡迎會員偕親友參加，八月十四日下午二時半委員會會議，八月廿一日下午二時十五分，健康講座之五「睡眠姿勢與健康」，由黎榮焯會長主講，八月廿八日正午十二時為七，八，九月生日會員舉辦生日慶祝會，每人需帶食物一份，作為自備午餐之用，並有娛樂及抽獎節目，希各會員踴躍參加。

鄭和安千金出閣慨捐各僑團經費

（雲訊）歷任鄭崇陽總堂要職鄭和安君伉儷，於七月卅一日為其掌上明珠敏美小姐，與陳區育華女士之次公子啓鑽君，在聖方濟教堂舉行結婚典禮，參加觀禮者非常踴躍，儀式隆重，並於同日假座蕉樂酒家設喜酌，歡宴親友，筵開數十席，在風和日麗，百花齊放，龍燭雙輝，銀燈高照當中，中西嘉賓，聯袂蒞止，喜氣盈堂，席間由中西司儀鄭永康君宣佈宴會旨趣，並介紹男女主家新郎新娘，暨各親屬與衆相見，繼由鄭崇陽總堂主席今後君致祝賀詞，善頌善禱，語皆吉祥，殿由新郎用中英語致謝詞，旋即出菜，美酒佳餚，就箸交錯，場面非常熱鬧。

據悉新郎啓鑽君，學貫中西，年少英俊，新娘敏美小姐，博學多才，秀外慧中，宜佈宴會旨趣，並介紹男女主家新郎新娘，暨各親屬與衆相見，繼由鄭崇陽總堂主席今後君致祝賀詞，善頌善禱，語皆吉祥，殿由新郎用中英語致謝詞，旋即出菜，美酒佳餚，就箸交錯，場面非常熱鬧。

據悉新郎啓鑽君，學貫中西，年少英俊，新娘敏美小姐，博學多才，秀外慧中，今備共訂鴛鴦，可稱珠聯璧合，佳偶天成，鄭和安君伉儷，喜慶不忘公益，特捐助鄭崇陽總堂，崇陽獎學基金委員會，崇陽體育會，恩平總會館，每處經費五十元，仁風義舉，珠璧嘉尚云。

又訊：本埠鄭崇陽總堂元老五昆君，熱心堂務，特捐助獎學金五十元，義風可嘉，謹此致謝。

雲私人諮詢顧問公司指出
省公務員待遇佳

（雲訊）雲埠私人諮詢顧問羅拔合美公司副董事長布魯斯摩利士稱：卑詩省失業男女各界人士已比前大為增加，但他們應該爭取就業機會，薪金仍在卑詩省公務員規定限額內。

他表示卑詩省公務員薪金待遇似乎仍很高。文員及職員待遇好，最近被解僱失業人士，多申請担任省府公務員。他們可享受加薪百分六的機會。事實上，很多失業人士，却仍願担任薪金較少百分二十的職業。

他又表示，卑詩保險公司，卑詩省政府，雲埠市政府，及卑詩水電公司職員，待遇均好，不受經濟不景影響。

協助卑詩省民解決經濟困難問題
消費廳專刊指導

（域多利訊）據卑詩省政府消費事務廳長彼得泰曼稱，該廳已印製自助講義，目的為協助卑詩省民在經濟困難時期，能够盡量自行管理私人經濟問題及解決各項困難。

廳長謂，最近多月來，省民經濟情況。比以前困難得多。除經濟外，其他如受傷、患病，或婚姻破裂等問題亦使經濟形成更為嚴重。

該等之小冊子，目的為協助省民求生存，應付經濟危機，有實貴諮詢顧問意見以協助他們解決各項經濟困難，諸如有關房屋被封閉收回，及欠債者權利，應付通貨膨脹等各項服務。

黃孔維叠翁宴親友
捐僑團學校經費樂

（雲訊）全加中華總會館副理事長，華裔活動中心副董事長，黃公正實業公司董事長黃孔維，黃余美霞伉儷之第四公子偉賢與僑商胡敬榮，胡關新晃伉儷之長女憲珍，於七月卅一日，在雲高華西人聖馬太士教堂舉行結婚典禮，中西親友到場觀禮者至為踴躍。翌日下午六時，男女主家假座漢宮大酒樓，設筵七十餘席酬宴親友，屆時中西嘉賓翩翩蒞止。雙方主婚人暨新郎新娘等佇立樓前迎賓。席間由林鄧冰冰女士主持秩序。首先介紹新郎新娘叠翁叠姑，新娘雙親暨男女兩方家親先後起立與衆相見，隨由許錫浩君介紹西賓與衆相見者有：社信黨副黨領密打士泮，小山區社信黨主席丁打順，市長候選人雙嘉，中山者英會主席士炳，建樂者英大廈主席拉察等。復宣讀副省長麥卡帶夫人，雲中區國會議員柏卡妮，及黃陸餘祝電，繼由黃錫銓教授宣佈宴會旨趣，黃鼎南君用英語及市參事表利美分別致賀詞。嘉言吉語，善頌善禱。殿後新郎答謝舉，即由一對新人同切喜餅，旋而出菜，開懷暢飲，酒數巡，叠翁叠姑，暨女主家美滿良緣。聞一對新人前往夏威夷渡蜜月云。

李岡溪總公所定期舉行紀念

（雲訊）本埠全加李岡溪總公所以最近裝修會堂工作完竣，煥然一新，特定期八月八日（星期日）正午拾二時舉行慶祝成立六十四週年紀念，暨新堂開幕儀式，並印發特刊，設布菲餐鷄尾酒會及其他文娛節目助慶，統請全體昆仲男女老幼姑姊戚友等携眷踴躍參加，以重慶典，餐會時間由下午十二時半至十一時，隨到隨食，想屆時當有一番高興。

加僑黃兆年捐助朗北學校擴建費

（台山訊）台山白沙朗北學校擴建校舍，增加設備，舉行籌款，得海內外鄉親校友紛紛響應，解囊捐助，經誌報端，現又有加僑黃兆年慨捐加幣一百元，馬美逸捐加幣二十元，查兆年君係現任該校董事會書記長黃子明先生之公子，子明君在該校任教已歷數十年，建樹良多，桃李滿門，詩禮傳家，熱心教育，可謂出財出力，加人一等，想該校必能達成美舉。

農會責教會強迫摘果農進膳祈禱

（雲訊）加拿大農民工會指責過境，臨時在企連打地區，摘果工人，須被迫於食餐進膳時，祈禱感謝上帝。

但卑詩省社會資源廳及供給食物膳食的教會人士發言人，却對此項指責，加以否認，他們否認進膳各人於進餐時必需參予宗教祈禱儀式。

據工會指責，社會資源廳不以食物直接交到農工，却交給企連打教會廚房，各人進膳時必要首先祈禱，否則不能進食。

黃社潮翁仙逝
喪禮極備榮哀

（雲訊）本埠僑會黃公社潮日前仙逝，經於七月廿九日下午假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，由伍牧師主持儀式，莊嚴肅穆，到會者有社團，學校代表及黃翁生前友好數十人，由司儀廖麟林贊禮，首向黃公默念致哀，並請主祭李漢生，陪祭廖華遂，黃崑山就位，禮生胡汝濕，曾達昌就位，請主祭獻花，請全加中華總會館代表劉經元，華僑學校代表譚宗柱，華僑學校董事長林西屏，文彊學校代表黃榮燊，岡州總會館代表張維明，岡州實業部代表吳天賜，親屬代表黃社享，女婿林茅挽等分別獻花，繼請吳一平講述黃公生平行狀，黃公幼年來加，夠生勤懇，為人和藹可親，熱心公益，深得鄉梓親友敬重，今遽然逝世，聞者哀惜，並由吳一平代表主家答謝，遵照黃公生前遺願，捐助華僑學校經費一百元，岡州總會館伍拾元，全加中華總會館伍十元，文彊學校伍拾元，禮畢發引，由梁熾，黃社享，蕭雄亨，趙永根，羅樹榮，張維明扶柩登車，直送至科士蘭墓園安葬，素車白馬，執紼者衆，備極榮哀。

人牛哲學研究會加拿大總會啓事

一、本會原定八月十四日（星期六）舉行成立典禮及聯歡宴會，因籌備未就要改期。

二、茲鐵定於本月廿二日（星期日）下午一時在緬街五三七號二樓舉行成立典禮。

三、八月廿二日晚上六時假喜萬年酒樓聯歡宴會餐券每張拾元請向徐新漢電話六八三八〇三三余卓生二五四七六七六洽購。

四、原八月十五日（星期日）在金冠酒樓之宴會改為本月廿三日（星期日）晚上六時舉行特此敬告統希原宥。

T. C. ELECTRIC
1471 E 4th Ave Vancouver B.C.
V5N 1J6 Phone 253-5668
LICENCED GAS FITTERS
代取政府八百元
各位顧客：
節省能源，凡屋內裝有煤油爐等爐的，政府補助金八百元，如閣下欲知詳情，請電話張君接洽。免費估價。

加拿大導人
導遊慈秀梅小姐。
LEUNG LOCK SHANG CALLE COLON 421 TCHIMBORO20 GUAYAQUIL ECUADOR S.A.
TELEFONO 518681
梁樂山

孝裝熱水氣
有政府執照，按裝工作快捷安當，價錢克己，由星期一至五電話：255-4229黃太星期六至日。電話：929-5844

華光建築公司
承建新屋，改建加建舊屋，土庫寫字樓及各行業裝修，水電泥水土木工程，價錢公道，保君滿意，免費估價。電：263-1787

BERNARD SIMPSON
PRACTICE RESTRICTED TO
PERSONAL INJURY LAW - INSURANCE CLAIMS
ICBC & CAR ACCIDENT CASES
SITUATED IN THE
AUTOMOBILE ASSOCIATION BUILDING
Suite 950 - 999 W. Broadway, Vancouver V5Z 1K5
734-2272
Saturday & Evening Appointments Upon Request
CIVIL TRIALS - 24 HOUR CALLS
No Charge for Initial Consultation

本拿深臣律師
專辦卑汽車保險及碰車案件，免費詢問，廿四小時服務，保證滿意。

中華煤氣電器公司
TEL. 253-5964
溫哥華高士定東街613號（唐人街）
本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣，吸氣設備，工程不論大小，派遣持有卑詩省牌技工師傅，實號檢修。
①煤油爐改裝天然煤氣爐（聯邦政府補助津貼）
②卑特煤氣總公司，緊急（紅條）修理。
傳呼機：電話253-7596
CALL 9368歡迎查訊

中英班聯合招生
本校聘有多年教學經驗，資歷深厚之中英文教師及音樂，舞蹈教師為本校服務，具有最新穎教學方法。本校設有：
一、兒童中文班－除教授中文書寫、閱讀外亦會對兒童灌輸有關中國民族舞蹈、民歌及書法等知識。本班適合學齡兒童至小學六年級。
二、成人中文班－國、粵語會話班。適合成人，分初、中、高級班。
三、英文班－由英人教授，華人輔導，分初、中、高級班。（高級班內附有初級翻譯課程）
以上各班分設在溫哥華東、西區，可以來校上課或私人講授。即將開學，報名從速，欲知詳情請與蔡太聯絡。
電話321-3660

通告
本分行酬謝客戶大抽獎，經於八月三號舉行。特請華埠扶輪社會長范鐵根先生主持抽獎。茲將中獎者名單列后，請到本分行領取獎品為荷。
頭獎 Anna Yin Fun Wan
二獎 Peter K. Wu
三獎 Ng Mui Yuen
四獎 Wong Siu Chun
五獎 Woon Ling Lau
億兆信託華埠分行謹啓

中國洪門民治黨雲埠機構聯合通告
洪啓者：
本次月會定於八月八日（星期日）下午一時在本黨社禮堂召開黨、社、職員聯席會議，並有多項要事待商，務希各部職員，黨、社員依時出席參加以便進行
此佈
中國洪門民治黨總支部
雲支部
達權社
實業部
體育會
同啓
一九八二年八月四日

龍園酒家
Dragon Inn
RESTAURANT
4510 KINGSWAY, Burnaby, B.C.
435·4148
有免費停車場
由七月卅一號星期六開始
逢星期六，日，假期增設茶市。
茶市由上午十時至下午三時正。
點心部由香港師傅主理，歡迎各界人仕指導。

帝國海鮮酒家
EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY 百老滙西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413
位於百老匯西夾固蘭湖街
經已開張營業
●有寬大停車場
●附近車位亦多
全新裝修
名廚主理
壽宴喜酌
華麗禮堂
每週七天營業
由上午十時至零晨三時
中午特設茶市
晚飯宵夜
精美小菜
豐儉隨意
服務週到
歡迎惠顧

大漢公報 The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1B9
Phone: 685-8941 685-8812
創刊七十餘年・為加國歷史最久之華文報紙・言論公正・電訊快捷・消息詳實・副刊儒永
◁廣告效力最大▷ ◁歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元
（以上價目包括郵費在內）

一般印件 文件複印 一天起貨
精印各式文件・信封信箋名片・印製金帖・彩色餐牌・外賣紙・宣傳小冊
中英打字・中文植字・刊物編排・廣告海報・圖案商標・中英膠堂